

Ficha bibliográfica: TRUJILLO, S. Fernando. “En torno a la interculturalidad: reflexiones sobre cultura y comunicación para la didáctica de la lengua”, *Porta Linguarum. Revista Interuniversitaria de Didáctica de las Lenguas*. N° 4, 2005, pp. 23-29. http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero4/trujillo.pdf

Disciplina de conocimiento: Ciencias de la educación Lingüística

Palabras clave: Cultura, multiculturalidad, pluriculturalidad, interculturalidad, conciencia cultural, socialización rica.

Objetivo del texto: El objetivo de este artículo es aclarar o delimitar el concepto de “cultura” para después acotar los conceptos “multiculturalidad” “interculturalidad” y “pluriculturalidad” proponiendo dos líneas generales de actuación en educación lingüística coherentes con esta definición conceptual: la concienciación cultural y la socialización rica.

Resumen

En el presente artículo de revista, se considera que “interculturalidad” y “comunicación intercultural” son dos conceptos que obligatoriamente nacen en la modernidad a través de los conceptos de cultura y comunicación. Así, se expone, a partir de una revisión conceptual, el recorrido que ha tenido el concepto de cultura desde sus rápidas apariciones a través de textos narrativos hasta su inclusión como elemento de estudio sistemático en la Ilustración. Siendo hasta la primera mitad del siglo XX que se encuentran ambos conceptos (cultura y comunicación) como “comunicación intercultural”.

Acto seguido se hace una revisión de algunas de las definiciones del concepto “cultura”. Por un lado, se expone la perspectiva antropológica, iniciando con Edward B. Tylor, cuya definición, es considerada punto de partida para la historia oficial del término, sigue el planteamiento donde las culturas se consideraban en evolución, planteado por L. H. Morgan quien, citado por Malinowsky, establece la sucesión de etapas que llevan a una comunidad desde el salvajismo a la barbarie y hasta la civilización, que a comienzos del siglo XX se caracteriza por una fuerte revisión de los planteamientos evolucionistas que generan la llegada del Particularismo Histórico, propuesto por Boas, lo cual, causo grandes cambios para el estudio antropológico.

Luego se considera que enlazar el aprendizaje de idiomas con los estudios culturales, no ha sido fácil, pues la lingüística aplicada y la enseñanza de idiomas generalmente han buscado sus marcos teóricos y conceptuales en la lingüística y la psicología. Por lo tanto, la opción para la definición de cultura para la didáctica de la lengua está basada en la antropología simbólica y la antropología cognitiva.

Posteriormente, se definen los conceptos de multiculturalidad, pluriculturalidad e interculturalidad, recurriendo para ello al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) del Consejo de Europa, para lo cual, se considera que los tres conceptos representan tres planos de la cultura y se

Elaborado por: Lina Guerrero, estudiante en Antropología, Universidad Nacional de Colombia.

define la comunicación intercultural en términos de identidad y contacto, considerando que la interculturalidad es un fenómeno que ocurre de forma natural más allá de lo que puede definirse como objetivo propiamente educativo.

Finalmente, se considera que la didáctica de la lengua puede favorecer el desarrollo de la multi, la pluri- y la inter-culturalidad mediante la “concienciación cultural” y la “socialización rica”. La “concienciación cultural” es el proceso de toma de conciencia de la presencia de la cultura, donde la diversidad es su rasgo fundamental y donde los grupos sociales crean, usan y gestionan sus símbolos y significados. Por su parte, la “socialización rica” es la presencia del estudiante en distintos contextos de socialización donde pueda desarrollar la interculturalidad en contacto con otros individuos y otras comunidades. Así, se propone que la didáctica de la lengua contribuya a los procesos de socialización mediante el contacto con la diversidad siendo el profesor un mediador entre los estudiantes, las lenguas y las culturas.